STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate: 28 juin 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO ÉMET UNE DÉCLARATION DE CATASTROPHE DANS LES COMTÉS TOUCHÉS PAR LES INONDATIONS

Le Gouverneur ordonne au Bureau de Gestion des Urgences de l'État de surveiller les régions touchées et d'aider les comtés dans leurs efforts de sauvetage et de rétablissement

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a émis aujourd'hui une déclaration de catastrophe pour les comtés de Broome, Chenango, Clinton, Delaware, Essex, Franklin, Herkimer, Madison, Montgomery, Oneida, Otsego, Tioga, Schoharie, St. Lawrence et Warren, lesquels ont été touchés par d'importantes tempêtes et inondations.

Le Gouverneur a activé le Bureau de Gestion des Urgences de l'État (NYSOEM) pour qu'il surveille de près les régions touchées et aide les comtés dans leurs efforts de sauvetage et de rétablissement en cours.

« L'État prend des mesures pour offrir immédiatement de l'aide et du soutien aux comtés de la vallée de la Mohawk touchés par les inondations, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Je surveillerai de près la situation et mon administration continuera de coordonner les premiers intervenants dans toutes les régions inondées. J'incite les New-Yorkais de ces régions à surveiller les bulletins d'information et à suivre les directives du personnel d'urgence sur le terrain. »

Le Commissaire de la Division de la Sécurité intérieure et des services d'urgence de l'État de New York (DHSES), Jerome M. Hauer, a déclaré : « Avec encore plus de pluie qui s'annonce, on risque de connaître d'autres inondations dans la région. Nous demandons aux gens de rester alertes, d'écouter les directives d'urgence et de coopérer avec les élus locaux au besoin. »

Déclarations de l'état d'urgence aux endroits suivants :

· Village de Ilion, comté d'Herkimer

· Ville Chesterfield, comté d'Essex

· Ville et village de Middleburgh, comté de Schoharie

· Comté d'Herkimer

· Ville et village d'Herkimer, comté d'Herkimer

· Village de Mohawk, comté d'Herkimer

· Ville d'Elizabethtown, comté d'Essex

· Ville de Johnsburg, comté de Warren

· Village de Sherburne, comté de Chenango

· Ville de Johnsburg, comté de Warren

· Comté de Montgomery

· Ville de Minden, comté de Montgomery

· Ville de Whitesboro, comté d'Oneida

· Ville de German Flats, comté d'Herkimer

Le Gouverneur Cuomo supervise la mobilisation d'État, notamment :

· La police de l'État de New York a déployé un hélicoptère Huey avec plongeurs ainsi qu'un hydroglisseur avec équipe de plongée pour aider les comtés de Montgomery et d'Herkimer. Le personnel de la police d'État des troupes G et D a été mobilisé en différents endroits du nord de l'État, et un poste de commande des incidents ainsi qu'une base aérienne ont été mis sur pied dans le Nelliston Park à Ft. Plain, comté de Montgomery.
· Des hydroglisseurs du Département de la Préservation environnementale ont été placés en attente à Lowville (comté de Jefferson), Sherburn (comté de Chenango), Warrenburg (comté de Warren) et dans le comté de Franklin.
· Le Bureau de la Prévention des Incendies et des Forces de Tâches de Contrôle II ainsi que d'autres éléments de sauvetage en eaux rapides sont en service dans le comté d'Herkimer.
· La Garde nationale de New York a déployé des véhicules de transport à essieu surélevé et des soldats pour soutenir les opérations de réponse aux inondations dans le comté d'Herkimer.

De plus, la Croix-Rouge américaine a ouvert un abri pour les résidents évacués dans les comtés d'Herkimer et d'Oneida au Collège communautaire de la vallée de la Mohawk, au 1101 Sherman Drive à

Utica. D'autres abris seront ouverts pour les résidents évacués d'Oneida Castle, de Taberg et de Sylvan Beach au 217 Cedar Street (Oneida Armory) dans la ville d'Oneida, et à l'école Harry Hoag School au 25 High Street à Fort Plain (comté de Montgomery).

Le Gouverneur Cuomo a offert les conseils de sécurité suivants aux résidents des régions touchées :

· Suivez la radio météorologique de l'Administration océanique et atmosphérique nationale (NOAA) ou les bulletins de radio et de télévision de votre région pour des renseignements.
· Si les élus locaux conseillent l'évacuation, faites-le rapidement.
· Rentrez vos biens extérieurs dans la maison ou attachez-les solidement. Cela inclut les meubles et articles de jardin, les poubelles et autres articles amovibles.
· Si vous avez le temps, déplacez les articles et meubles essentiels aux étages supérieurs de la maison. Débranchez les appareils électriques ne pouvant pas être déplacés. Ne les touchez PAS s'ils sont mouillés ou dans l'eau.
· Si on vous dit de couper l'eau, le gaz ou les services électriques avant de partir, faites-le.
· Protégez votre maison : verrouillez toutes les portes et fenêtres.
· Lorsque vous vous déplacez :

o Assurez-vous d'avoir assez de carburant dans votre voiture.
o Suivez les routes recommandées. Ne faites PAS de tourisme.
o En vous déplaçant, suivez les bulletins d'information de la radio météorologique NOAA et la radio de l'endroit pour des renseignements à jour.
o Surveillez les routes inondées, les glissements de terrain, les collecteurs d'eau ou d'égout brisés, les fils électriques détachés ou tombés et les objets tombant ou au sol.
oSurveillez les zones où les rivières et cours d'eau peuvent soudainement gonfler et inonder, tels que les creux d'autoroutes, les ponts et zones basses.
o N'essayez PAS de traverser une route inondée en voiture. Faites demi-tour et prenez un autre chemin.
o Ne sous-estimez PAS la puissance destructrice des eaux rapides. Deux pieds d'eaux rapides emporteront votre voiture. De l'eau progressant à deux milles à l'heure peut emporter les automobiles sur les routes ou ponts.
Si vous êtes en voiture et que l'eau commence à monter rapidement autour de vous, abandonnez le véhicule immédiatement.

Pour recevoir des renseignements d'urgence dans votre région, inscrivez-vous aux alertes et avis gratuits sur le site Web Alerte New York : www.nyalert.gov.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

French